

KIST + ESCHERICH

KIST + ESCHERICH GmbH • Höglwörther Straße 1 • 81369 München • Germany

Magna PT S.p.A.
Plant Modugno
Attn. Sascha Meyer (KIST+ESCHERICH)
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno, BA
ITALIEN

Order Processing

Contact: Ines Lehmann
E-mail: i.lehmann@kist-escherich.com
Phone: +49 351 285 88-348

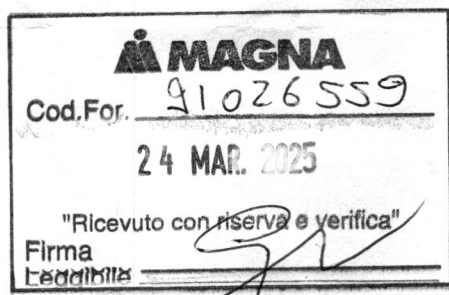
1500663058

Delivery note 3312655

Dispatch date: 18.03.2025
Order confirmation:
Project: DE - K20409
Customer no.: 201255
Carrier: carrier
Delivery terms: CPT

Your reference:
Your E-mail:
Your phone: +39 080 5858 111
Supplier no.:
Your PO dated: 18.03.2025
Your PO no.: tool for service

Pos.	Part	Unit	Total Qty	Qty	Open Qty
1,0	000003 Werkzeug Type: für Serviceeinsatz	pc.		1	



INVEST.
NO E.M.
Kistall

The order processing is carried out exclusively in accordance with our general terms and conditions, available at www.kist-escherich.com

The delivered goods are in our property until complete payment is done.

München
KIST + ESCHERICH GmbH
Höglwörther Straße 1
81369 München • GERMANY

Dresden
KIST + ESCHERICH GmbH
Lockwitzgrund 100
01257 Dresden • GERMANY

VAT-Id. No. DE129 330 537
District Court Munich HRB 46610
General Management Stefan Kist, Philipp Kist

HypoVereinsbank München
IBAN DE29 7002 0270 3350 0768 82
SWIFT HYVEDEMMXXX

Rubryki otwieszone kolumnami liniami wypelnia przewoznik.
Die mit feil gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważność oraz
einschließlich und
including and
19 + 21 + 22

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) BRIGL AG - SPA Via Mitterhofer-Strasse 1 I-39100 BOZEN - BOLZANO Tel. +39 0471 935614 Fax +39 0471 935615 E-Mail: info@brigl.it P.IVA IT 00604830216			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR No Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen- teiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR) T&L CARGO S.C. ul. Słoneczna 108, 42-350 Nowa Kuźnica NIP 577-19-77-729 REGON 360556187 tel. 606-341-527, tel. 514-305-141																														
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) MODUGNO Via del Cicolmini, 4 I-40026 MODUGNO (BO)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) T&L CARGO S.C. ul. Słoneczna 108, 42-350 Nowa Kuźnica NIP 577-19-77-729 REGON 360556187 tel. 606-341-527, tel. 514-305-141																														
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) 700076 MODUGNO			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) W.F. 10881																														
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, data) 21.03.25			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations BEZ WYMIANY PALET/KEIN TAUSCH/NO PALLETS EXCHANGE PRZEWOZNIK NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ, WAGĘ I STAN ZAPAKOWANYCH WYROBÓW/THE CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE ACTUAL CONTENT OF THE PACKAGES, QUALITY, WEIGHT AND CONDITION OF THE PACKED PRODUCTS																														
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																																	
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and numbers	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																												
12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																																	
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																														
14 Postanowienia odnośnie przewoznego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone /Frei/ Carriage paid ☐ Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward			<table><tr><td>20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by</td><td>Nadawca Absender Sender</td><td>Waluta Währung Currency</td><td>Odbiorca Empfänger Consignee</td></tr><tr><td>Przewoźne Fracht Carriage charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Bonifikaty Ermäßigungen Reductions</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Saldo Zwischensumme Balance</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Razem Gesamtsumme Total to be paid</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> MAGNA Magna PT S.p.A. Via del Cicolmini, 4 40026 MODUGNO (BO) C.F. e Part.IVA:04806850723			20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne Fracht Carriage charges				Bonifikaty Ermäßigungen Reductions				Saldo Zwischensumme Balance				Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges				Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous				Razem Gesamtsumme Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																														
Przewoźne Fracht Carriage charges																																	
Bonifikaty Ermäßigungen Reductions																																	
Saldo Zwischensumme Balance																																	
Dopłaty Nebengebühren Supplern, charges																																	
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous																																	
Razem Gesamtsumme Total to be paid																																	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in			15 Zapłata /Rückerstattung/ Zahlung /Refund/																														
22 Brigl Ag - Spa Via Mitterhofer-Strasse 1 I-39100 BOZEN - BOLZANO Tel. +39 0471 935614 Fax +39 0471 935615 E-Mail: info@brigl.it P.IVA IT 00604830216			23 T&L CARGO S.C. ul. Słoneczna 108, 42-350 Nowa Kuźnica NIP 577-19-77-729 REGON 360556187 tel. 606-341-527, tel. 514-305-141																														
24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 20 20 20			24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ Goods received Miejscowość Ort Place dnia am on 20 20 20																														

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.